

**UMLS Metathesaurus – новое направление
в развитии технологий классификации**
**UMLS Metathesaurus – a New Direction
in the Classification Technology Development**
**UMLS Metathesaurus – новий напрям
у розвитку технологій класифікації**

A. C. Карауш

Муниципальная информационная библиотечная система, Томск, Россия

Л. А. Шамардина, Н. А. Мешечак

Сибирский государственный медицинский университет, Томск, Россия

Alexander Karaush

Municipal Information Library System, Tomsk, Russia

Lyubov Shamardina and Nataliya Meshechak

Siberian State Medical University, Tomsk, Russia

О. С. Карауш

Муниципальна інформаційна бібліотечна система, Томськ, Росія

Л. О. Шамардіна, Н. О. Мешечак

Сибірський державний медичний університет, Томськ, Росія

UMLS – унифицированная медицинская языковая система – объединение многих разрабатываемых и поддерживаемых словарей в биологических, медицинских и смежных науках. Эта система позволяет поддерживать постоянство изменяющихся семантических связей и законов их построения, современное состояние структуры предметных словарей, что позволяет строить взаимосвязи между различными терминологическими системами. UMLS может рассматриваться как расширенный тезаурус и онтология биологических и медицинских понятий. UMLS имеет в составе дополнительные средства для языковой обработки. UMLS может быть использована разработчиками автоматизированных систем в медицинской информатике.

UMLS is a unified medical language system, a combination of developing and supported dictionaries in the biological, medical and allied sciences. It allows for maintaining the stability of changing semantic connections and the laws according to which they are built, as well as the state-of-the-art structure of subject-oriented dictionaries, which allows for establishing links among various terminological systems. UMLS may be regarded as an extended thesaurus and an ontology of biological and medical terms. UMLS includes additional means for language processing. It may be used by the developers of automated systems in medical information science.

UMLS – уніфікована медична мовна система – об'єднання багатьох словників, що розробляються та підтримуються в біологічних, медичних і суміжних науках. Ця система дозволяє підтримувати стійкість семантичних зв'язків, що змінюються, і законів їх побудови, сучасний стан структури наочних словників, що дозволяє будувати взаємозв'язки між різними термінологічними системами. UMLS може розглядатися, як розширений тезаурус і онтологія біологічних і медичних понять. UMLS має в своєму складі додаткові засоби для мовної обробки. UMLS може бути використана розробниками автоматизованих систем у медичній інформатиці.

Основная задача UMLS – облегчить разработку автоматизированных информационных систем, которые позволяют распознавать дополнительные и смежные значения терминов и конструкций языка предметной области – биологические науки и медицина.

UMLS состоит из следующих компонентов:

- **Metathesaurus** – основная база данных UMLS, объединение всех понятий и условий из различных словарей, и набор связей;

- ***Semantic Network*** (Семантическая сеть) – набор категорий и связей, которые используются для классификации и связи данные в Metathesaurus;
- ***SPECIALIST Lexicon*** (Язык для специалиста) – база данных лексикографической информации для применения для различной языковой обработки;
- Дополнительные программы и утилиты.